

АЛЕФ  
АЛЕФ



Укрепи руки за-  
щитников святой  
страны нашей, и дай  
им, Господь наш,  
спасение, и увенчай их  
орелоном победы. И  
утверди мир в  
стране, и дай беззную  
радость жителям ее.

Молитва за благополучие  
государства Израиль

Zeitung der Jüdischen Gemeinde der Stadt Potsdam

Сентябрь 2024

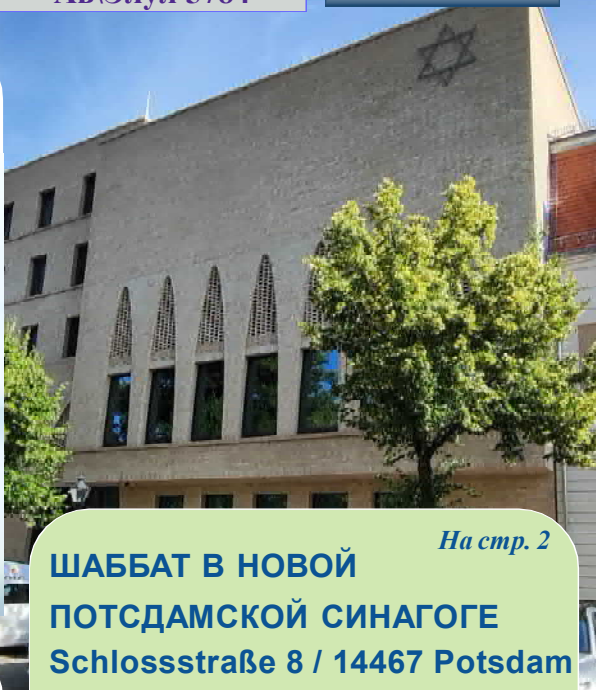
Ав'Элүл 5784

## ПРАЗДНИК ВНЕСЕНИЯ НОВОЙ ТОРЫ В НОВУЮ ПОТSDAMСКУЮ СИНАГОГУ

Праздничное шествие начнется  
у помещения старой синагоги  
**29 СЕНТЯБРЯ 2024 в 14.00**

Тора, центральный священный текст иудаизма, представляет собой не просто книгу, а основополагающий символ еврейской веры и идентичности. Её внесение в синагогу – это важный и торжественный акт, подчеркивающий значимость соблюдения религиозных традиций и непрерывности духовной жизни общины. Этот ритуал, называемый «Хахнасаг ха Тора», символизирует духовное обновление и начало новой жизни в стенах нового дома молитвы.

*На стр. 3*



*На стр. 2*

## ШАББАТ В НОВОЙ ПОТSDAMСКОЙ СИНАГОГЕ Schlossstraße 8 / 14467 Potsdam



## SCHABBAT IN DER NEUEN POTSDAMER SYNAGOGUE Schlossstraße 8 / 14467 Potsdam

*zur S.2*

## 29. SEPTEMBER UM 14:00 UHR FESTLICHE EINWEIHUNG DER NEUEN THORAROLLE IN DER NEUEN POTSDAMER SYNAGOGUE

Wir freuen uns, Sie zur festlichen Einweihung einer neuen Thorarolle in die neue Synagoge Potsdam einzuladen!

Aus Sicherheitsgründen bitten wir Sie, die folgenden Regeln einzuhalten:

- Gemeindemitglieder müssen den Sicherheitsbeamten beim Betreten einen Ausweis vorlegen; Gäste der Gemeinde müssen sich zunächst (bis zum 20.09.2024) per E-Mail [kontakt@jg-potsdam.de](mailto:kontakt@jg-potsdam.de) oder per WhatsApp 0152 33732981 bei der Gemeinde anmelden und beim Einlass einen Ausweis vorlegen.



со стр. 1

**УВАЖАЕМЫЕ ДАМЫ И ГОСПОДА! ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!  
ПРИГЛАШАЕМ ВАС НА ПЕРВЫЙ ШАББАТ  
В НОВУЮ ПОТСДАМСКУЮ СИНАГОГУ**

**В ПЯТНИЦУ, 6 сентября 2024 В 19.00,  
В СУББОТУ, 7 сентября 2024 В 9.30!**

В связи с мерами безопасности, просим вас соблюдать следующие правила:

- члены общины должны предъявить при входе сотрудникам службы безопасности удостоверение личности; большие сумки и пакеты нежелательны;
- гости общины должны предварительно зарегистрироваться в общине по электронной почте [kontakt@jg-potsdam.de](mailto:kontakt@jg-potsdam.de) или по WhatsApp 0152 33732981 и при входе предъявить удостоверение личности.

*Правление Еврейской общины Потсдама*



aus der S.1

**SEHR GEEHRTE DAMEN UND HERREN! LIEBE FREUNDE!**  
**Wir freuen uns, Sie zum Schabbat –**  
**am Freitag, 6. Septembr 2024 um 19:00 Uhr und**  
**am Samstag, 7. Septembr 2024 um 09:30 UHR,**  
**in die neue Potsdamer Synagoge einzuladen!**

Aus Sicherheitsgründen bitten wir Sie, die folgenden Regeln einzuhalten:

- Gemeindemitglieder müssen den Sicherheitsbeamten beim Betreten einen Ausweis vorlegen;
- Gäste der Gemeinde müssen sich zunächst per E-Mail [kontakt@jg-potsdam.de](mailto:kontakt@jg-potsdam.de) oder per WhatsApp 0152 33732981 bei der Gemeinde anmelden und beim Einlass einen Ausweis vorlegen.

*Vorstand der Jüdischen Gemeinde Stadt Potsdam e.V.*

## Канцлер Олаф Шольц посетил синаго- гальный центр в Потсдаме

Во время официального открытия синагогального центра в Потсдаме, состоявшегося 4 июля, канцлер ФРГ Олаф Шольц (Olaf Scholz) был вынужден отменить запланированное посещение этого мероприятия из-за краткосрочно назначенных бюджетных консультаций. Но в середине прошлого месяца бундесканцлер посетил помещение нашего синагогального центра, осмотрел помещения, побеседовал с руководителями и членами еврейских общин и выступил с краткой речью, в которой выразил удовлетворение созданным еврейским храмом и пожелал дальнейшего развития еврейской жизни в Потсдаме и во всей федеральной земле Бранденбург.

*На снимке: во время встречи в синагогальном центре Потсдама – раввин общины Ариель Кирзон, основоположник возрождения послевоенной еврейской общины в земле Бранденбург Александр Коган и бундесканцлер Олаф Шольц.*



со стр. 1



## Праздник внесения новой Торы

**П**раздник начинается с процесса дописывания последних строчек Торы. Затем с музыкой танцами шествие двинется к новой синагоги. Тора пройдет этот путь под нарядной хупой. У здания синагоги шествие будут встречать члены общины с двумя Торами, свитки которых мы ранее читали в прежней синагоге. После захода праздничного шествия в синагогу будут прочитаны соответствующие молитвы, псалмы и благословения. В заключение пройдет праздничная трапеза, где каждый желающий сможет держать речь.

Новое здание синагоги в Потсдаме стало не только религиозным, но и культурным центром для местной еврейской общины, которая возродилась после почти полного уничтожения во время Холокоста. Это событие символизирует не только духовное возрождение, но и свидетельствует о жизнеспособности и стойкости еврейской традиции в Германии. Внесение новой Торы – это также знак надежды на будущее, на продолжение традиций и укрепление еврейской жизни в регионе. Синагога в Потсдаме станет местом, где будут проходить не только религиозные службы, но и культурные мероприятия, образовательные программы, что позволит новому поколению поддерживать связь с еврейским наследием.



## СЕНТЯБРЬСКИЕ ГЛАВЫ ТОРЫ

### ГЛАВА «ШОФТИМ» 7 СЕНТЯБРЯ 2024 4 ЭЛУЛА 5784

Моше заповедует народу Израиля назначить судей и судебных исполнителей во всех городах. "К справедливости, к справедливости стремись!" - повелевает он им, предостерегая против взяточничества и лицемерия. Все правонарушения должны быть тщательно расследованы, а показания свидетелей скрупулезно исследованы. Как минимум два свидетеля необходимо для обвинения и приговора.

В каждом поколении, говорит Моше, будут учителя, чьей обязанностью будет истолкование и разъяснение Закона: "По учению, которое они укажут тебе, и по закону, который они скажут тебе, поступай. Не уклоняйся от того, что они скажут тебе, ни вправо, ни влево".

### ГЛАВА «КИ ТЕЦЕ» 14 СЕНТЯБРЯ 2024 11 ЭЛУЛА 5784

Из 613 заповедей Торы 74 содержатся в главе «Ки Теце». Они включают в себя «закон о красивой пленнице», закон о наследственных правах первенца, законы о «восставшем сыне», о погребении и об уважении к телу усопшего, о возвращении пропажи, запрет забирать птенцов из гнезда в присутствии их матери, заповедь о возведении ограды вокруг крыши дома и запрет различных форм *килаим* (смешения растительных и животных видов).

Описываются судебные процедуры и наказания за прелюбодейние, изнасилование или соблазнение незамужней девушки и за ложное обвинение мужем своей жены в супружеской неверности. Определенным категориям из еврейского народа запрещено сочетаться браком с евреями по крови: *мамзерам* (рожденным от запрещенной связи), мужчинам-прозелитам из народов Моава и Аммона и их потомкам мужского пола, прозелитам из народов Эдома и Египта и их детям (лишь до второго поколения).

Глава также включает в себя законы о чистоте военного лагеря; запрет возвращать сбежавшего в Израиль раба; обязанность платить поденному работнику вовремя и позволять и людям и животным есть во время уборочных работ; предписания об обращении с должником и запрет взимать процент с займа; законы о разводе (из которых выводятся многие законы о браке); рассмотрение наказания 39 ударами за нарушение запрета Торы; процедура *йибум* (левиратный брак) со вдовой бездетного брата или *халица* («разувание») - в случае, если брат покойного не хочет на ней жениться.

Глава завершается повелением помнить, «что сделал тебе Амалек в пути, по выходе твоём из Египта».

### ГЛАВА «КИ ТАВО» 21 СЕНТЯБРЯ 2024 18 ЭЛУЛА 5784

Моше повелевает сынам Израиля, что когда придут в землю, которую Б-г дает им в удел, и овладеют ею и расселятся в ней, чтобы они принесли первые плоды своих садов в Храм и выразили благодарность Всевышнему за все, что Он им сделал.

Глава также включает законы десятиин, отдаваемых левитам и беднякам, а также подробное описание того, как благословения и проклятия должны быть провозглашены на горе Гризим и на горе Эйваль, как об этом уже упоминалось в главе «РЭЭ». Моше напоминает евреям, что они - народ, избранный Б-гом, и что они, в свою очередь, так же избрали Всевышнего.

## ГЛАВЫ «НИЦАВИМ»-«ВАЙЭЛЕХ» 28 СЕНТЯБРЯ 2024 25 ЭЛУЛА 5784

Глава «Ницавим» включает в себя некоторые из наиболее фундаментальных принципов иудаизма. Единство народа Израиля: «Вы все стоите сегодня пред Всевышним - главы колен ваших, старейшины и надсмотрщики, каждый еврей; дети, жены и пришелец, который в стане твоём; от дровосека до водоноса».

Грядущее Избавление: Моше предупреждает об Изгнании и об опустошении Страны, которое последует в результате того, что народ Израиля оставит законы Всевышнего. Но затем он пророчесствует о том, что в конечном итоге «обратишься ты ко Всевышнему, и возвратит Всевышний изгнанников твоих, и снова соберет тебя из всех народов. Даже если будут изгнанники твои на краю неба – и оттуда соберет, и оттуда возьмет тебя, и приведет тебя в страну, которой овладели отцы твои».

Глава «Вайэлех» («И пошел...») описывает события последнего дня земной жизни Моше. «Сто двадцать лет мне сегодня, - говорит он народу - и я не могу больше выходить и входить...» Моше делает Йеошуа своим преемником, записывает (или завершает записывать) всю Тору на свитке, который вручает левитам для сохранения в ковчеге Завета. **Дается заповедь всеобщего собрания: каждые семь лет, в праздник Суккот первого года цикла *шмиты* весь еврейский народ: мужчины, женщины и дети - должны были собираться в Иерусалимском Храме, где царь должен был читать для них Тору.** Глава завершается предсказанием о том, что народ Израиля нарушит завет Всевышнего, из-за чего Б-г скроет лик Свой от них, но что окончательно их потомками Тора не будет забыта никогда.

**3** октября по григорианскому календарю мы вступаем в **ТИШРЕЙ** - месяц великих праздников, который открывается праздником **Рош Ашана**.

### МЕСЯЦ ВЕЛИКИХ ПРАЗДНИКОВ!

**Рош Ашана** -  
1-2 Тишрея  
3-4 октября

**Йом Кипур** -  
10 Тишрея  
12 октября

**Суккот** -  
15 - 21 Тишрея  
17 - 23 октября

**Шмини Ацрет** -  
22 Тишрея  
24 октября

**Симхат Тора** -  
23 Тишрея  
25 октября



*Счастливого и сладкого  
нового года!*





РОШ АШАНА 5785

ROSCH HASCHANA

1 - 2 Тишрея

3 - 4 октября

Встреча еврейского Нового года  
2 октября в новой синагоге

Подробности - в Еврейской общине Потсдама

**К**ак правило, начало года всегда приходится на первый месяц года, так почему же мы, евреи, отмечаем Новый год в седьмом месяце? Надо заметить, что у нас все не так, как у других народов мира. Ниссан для нас первый месяц в году по той простой причине, что в этом месяце наш народ вышел из Египта, из дома рабства. А Тишрей – это начало отсчета календарного года. С этого дня начинается отсчет истории человечества.

Этот день – первого Тишрея – начало первого и единственного в мире точного календаря. Почему точного, потому что это единственный календарь, полученный человеком от Творца Мира.

Наш Новый год Рош Ашана (точный перевод: *начало года*) - это день сотворения первого человека Адама, шестой день творения. В Торе - Книге, которую Всевышний даровал евреям после исхода из Египта, - рассказывается о сотворении Вселенной - природы и всего живого в ней. Там рассказано и о сотворении Адама, и о жизни первых поколений людей.

Двадцать поколений сменилось на земле к моменту, когда на ней появился первый еврей - Авраам. Тора сообщает нам продолжительность жизни каждого «доисторического» поколения; от Авраама и до наших дней в еврейском народе от отца к сыну, от

учителя к ученику передавалась точная историческая хронология, неотъемлемая часть еврейского наследия. Поэтому мы точно знаем, что сейчас заканчивается 5782 год от сотворения мира. Наступающий Рош Ашана будет первым днем нового, 5783 года.

Каждый год Первого тишрея Творец судит поступки человека и устанавливает ему награду или наказание по итогам прошедшего года. Таким образом, начало месяца тишрей (Рош Ашана) – это начало суда над человеком и предоставление ему возможности исправиться. И вплоть до 10 тишрея – Йом Кипура есть у человека такая возможность склонить чашу весов в свою сторону, приняв однозначное решение: больше никогда не повторять своих ошибок.

Самой торжественной особенностью Рош Ашана являются трубные звуки шофара, по существу ассоциирующиеся с этим днем. Шофар — это полый бараний рог, в который во время новогодней молитвенной службы в синагоге трубят несколько раз. Да и сам праздник Рош Ашана назван в Торе «йом труа» (в переводе: день трубления). Это указывает на исключительную значимость трубного звука шофара.

Во время праздничной трапезы в Рош Ашана полагается съесть определенные

продукты, символизирующие то хорошее, что мы надеемся обрести в новом году. Размышляя над тем, что олицетворяют собой эти продукты, мы как бы соединяемся с самим Источником добра. Символика этих продуктов основана на игре их ивритских названий, которая связана с определенной надеждой, которую нам хочется осуществить в новом году. Приведем взятый из Талмуда и сокращенный список таких продуктов-символов:

**1. Лук порей. 2. Свекла. 3. Финики. 4. Морковь. 5. Гранат. 6. Голова рыбы (или барана).**

**Rosch Haschana.**  
«Le Schana towa tikatewu wete chatemu»), (möget ihr zu einem guten Jahr eingeschrieben und besiegelt werden), tönt es nach dem Abendgottesdienst durch die Synagoge.

Heute ist der erste Tag des Monats Tischri (September/Oktober), das Neujahrsfest, welches auch der Tag der Welterschöpfung genannt wird. Im Gegensatz zu den anderen jüdischen Festen sind die «Gewaltigen Tage» - Rosch Haschana und Jom Kippur - nicht auf ein historisches Ereignis zurückzuführen. Die Furchtbaren Tage, wie sie ebenfalls genannt werden, sind rein religiöse Feste, bei denen Gottes Rolle als Richter des Universums gefeiert wird.

An diesem Tag werden fast alle Speisen in Honig getaucht. Damit wird die Hoffnung ausgedrückt, dass das kommende Jahr für alle Juden viel «Süßes» enthalten möge. An diesem Abend wird das runde Brot, die Challa, nicht wie sonst in Salz getaucht, sondern in Honig. Die Challa ist ein rundes Gebäck, welches durch seine Form den Rhythmus des Jahreskreislaufes symbolisiert.

Nach dem Genuss der Challa werden

K празднику готовят, конечно же, и другие блюда. Главное, чтобы трапеза была вкусной и разнообразной.

Во время праздников принято использовать круглую халу - олицетворение полноты и завершенности. После благословения на хлеб ее макают не в соль, как обычно, а в мед, что символизирует надежду, что новый год будет сладким. Когда большая часть куса халы съедена, берут кусок яблока и тоже обмакивают его в мед и желают присутствующим и всему Израилю хорошего и сладкого года.

auch Apfelstücke in den Honig getaucht. Die beliebteste Nachspeise am Neujahrsfest ist der Honigkuchen, welcher Lekach genannt wird. Möhren heißen auf jiddisch Meren, was soviel wie wachsen bzw. zunehmen bedeutet. Deswegen wird auch oft eine Speise aus Möhren zubereitet, was den Wunsch versinnbildlicht, dass die Vorzüge und Verdienste der Juden die Mängel überwiegen sollen. Der Morgengottesdienst an Rosch Haschana hat einen ungewöhnlichen Umfang, er kann bis zu 5 Stunden dauern.

Eine weitere Besonderheit an Rosch Haschana ist, dass sich die jüdischen Gemeindeglieder niederknien und zu Boden werfen. Beim Sprechen des Mussaf-Gebetes zum Neujahr singt der Kantor: «... wir knien nieder, werfen uns auf den Boden und danken dem König aller Könige», kniet dabei nieder und berührt mit der Stirn den Boden. In vielen Gemeinden vollziehen auch die Mitglieder diesen Ritus. Bis zum Versöhnungstag befindet sich jetzt der Jude in einer Phase der Reue und des Nachdenkens über seine Sünden. Schana towa tikatewu wete chatemu»), (möget ihr zu einem guten Jahr eingeschrieben und besiegelt werden), tönt es nach dem Abendgottesdienst durch die Synagoge.

## ВНУК ГАБАЯ СТАЛ ВЗРОСЛЫМ

**В синагоге нашей общины прошел обряд Бар Мицва...**

... Уже можно сказать традиционный, - подобные праздничные мероприятия проводятся у нас не впервые. Но этот случай – особенный. Внук члена правления нашей общины и габая синагоги (помощник раввина, староста) Евгения Бронштейна Григори Михаэль Бронштейн живет в Америке. Но на обряд Бар Мицва он приехал вместе с родителями к бабушке в Потсдамы. На праздничной молитве юного гостя радушно приветствовали все участники праздничной молитвы. После чтения главы Торы на Михаэля обрушился «дождь», только вместо капель падали горсти кон-

фет. Так собравшиеся на молитву евреи приветствовали Бар Мицву, желая сладкой и радостной, теперь уже взрослой жизни.

И здесь, думается, не лишне будет вспомнить что же такое Бар Мицва. В отличие от большинства стран, совершеннолетие для мальчиков у иудеев наступает в 13 лет. Почему именно в этом возрасте? Ответ можно отыскать в морально-этическом трактате «Пиркей Авот» II-III вв. В нём рассказывается история двух братьев Шимона и Леви, которые намереваясь отомстить за честь сестры, ворвались в город. В отношении обоих мальчиков в документе употребляется слово «иш» («муж», «взрослый мужчина»), хотя младшему было тринадцать лет. С тех пор, когда мальчик становится Бар

документе употребляется слово «иш» («муж», «взрослый мужчина»), хотя младшему было тринадцать лет. С тех пор, когда мальчик становится Бар





Мицвой, он берёт ответственность за себя, свои поступки. Отныне он сам соблюдает мицвот (а это большая честь для иудея, ведь заповеди были даны людям в награду). Став совершеннолетним, мальчик приобретает права: обладание собственностью; вступления в брак; право быть ответчиком в суде; заключать сделки; право быть вызванным к Торе и участвовать в миньяне.

... В заключение ритуала Бар Мицва для Грегори Михаэля Бронштейна раввин

еврейской общины Потсдама Ариэль Кирзон сказал: «Поздравляю счастливых родителей дедушек и бабушек! И отдельно нашего дорогого Габая Женю Бронштейна с Бар Мицвой для внука! Мазл тов!

**Владислав Голков**

*На снимках: Грегори Михаэль Бронштейн вступает во взрослую жизнь; дедушка юбиляра, габай синагоги, член правления еврейской общины Потсдама Евгений Бронштейн*



### Спроси раввина

### Раздел ведет раввин Ариэль Кирзон



**Шалом Ребе, у меня, наверное, необычный вопрос. Мне часто звонят и приглашают в синагогу. Возможно я бы и пришел, но я атеист. Может мне вообще приходиться не надо или даже запрещено? Спасибо. Саша.**

Сразу же отмечу: мы все евреи считаемся верующими сынами верующих! Мне Ваш вопрос напоминает ситуацию, когда люди хают полицию, а если что, то звонят именно туда. Не дай Б-г, конечно, нам узнать вот это «если что». Мы должны без причины говорить спасибо Всевышнему и восхвалять его и когда нам хорошо, и когда плохо.

Мне, признаться, не очень понятно, какое конкретное содержание Вы вкладываете в вопрос — «можно ли атеисту приходиться в синагогу». НУЖНО! Если Вы посещаете еврейские религиозные мероприятия и соблюдаете, пусть и не все, законы еврейских праздников, то есть не совершаете действия, которые по праздникам запрещены, а в субботние и праздничные дни делаете Кидуш хотя бы в синагоге — мы вряд ли назовем Вас атеистом. Даже если Вы делаете это из неких «фольклорных»

соображений (у каждого народа — свои традиции; и у нас — тоже) — так все равно лучше, чем вовсе не признавать наши традиции и обычаи. Быть может, когда-нибудь Вы переосмыслите все это, и придете к истинному соблюдению. То же касается и посещения синагоги. Чтобы лучше разобраться в проблеме, выдвинутой Вами на обсуждение — попытаемся более пристально рассмотреть само понятие «атеист». И оно, поверьте, не такое уж и простое, как может показаться на первый взгляд. Слово «атеист» заимствовано из греческого языка и в переводе означает — отрицание существования Высшей Силы. Отсюда следует, что атеист — это человек, утверждающий (и скорее всего, именно так и мыслящий), что нет никакой Высшей Силы, что мир появился случайно и продолжает существовать сам по себе. Иными словами все не-

вероятно гармоничное многообразие, включая космос и человека, по его представлениям — возникло случайно по «теории взрыва», из какого-то «первичного бульона». Трудно представить себе что-то абсурднее этой веры. Именно — веры. Ибо никаких реальных доказательств у этой теории нет, и в ее подлинность можно только верить. Почему же люди продолжают «верить» и цепляться за эту абсурдную идею, если она ничего не объясняет и ничем всерьез не подкрепляется? Да потому что эта вера ни к чему не обязывает. Все законы и нормы, в том числе, и моральные, придуманные людьми (это так в рамках данной теории) — можно обойти. Другое дело — если они получены непосредственно от Творца мира. Их игнорировать — нельзя. Ведь тут неотвратимо действует система наказаний и наград. Но много ли людей остаются приверженцами «теории взрыва»? Есть люди, которые считают себя атеистами, но верят, что мир создала какая-то неизвестная космическая сила. Их тоже трудно назвать атеистами. Им, скорее всего, просто не хватает знаний. Они верят, что кто-то создал мир и управляет всем в нем, но — не понимают, в чем истинный смысл человеческой жизни.

Впрочем, существуют и исключения. Есть люди, которых называют «эпикоросами» (от слова эпикур — по имени греческого философа), которые считают, что миры создает некая Высшая Сила, потом не контролирующая их. Поэтому в жизни нет смысла, и человек живет исключительно ради собственных удовольствий, без каких бы то ни было моральных норм. Но и Эпикур, подчеркнут, все же признавал существование Высшей Силы.

Действительно, есть люди, которые отрицают Высшую Силу и Ее контроль над миром и, что еще страшнее — активно

борются с религией и с ее приверженцами. Но в наше время таких — относительно немного. В отдельной категории — евреи, которых в Талмуде наши Учителя называют — тинокот ше-нишбу («пленные дети»). Это — еврейские дети, оказавшиеся в плену у неевреев и не помнящие, что они евреи. За нарушение еврейских законов они — не получают наказания с Небес. Ибо их запрещенные действия совершаются по незнанию — до того, как они узнали о своей принадлежности к еврейскому народу. К этой категории, по мнению раввинских авторитетов, относятся многие советские евреи.

Приближать их к Торе, к нашим законам и обычаям — большая мицва (заповедь). В такой ситуации, даже похвально, когда эти люди хотя бы иногда приходят в синагогу и что-то соблюдают, и есть надежда, что Всевышний поможет им найти путь к Истине. Вы скорее всего — из этой категории. Поэтому все, что Вы делаете в этом направлении, заслуживает поощрения. Более того. Вы, возможно, получаете большую награду от Всевышнего — за то, в частности, что, вместо того, чтобы потратить свое время на какое-либо развлечение — предпочитаете пойти в синагогу... Тем более в нашу новую красивую синагогу, которую мы столько лет ждали!

И закончу Анекдотом. В советское время учительница в школе говорит детям: «Повторяйте все за мной: Б-га нет, Б-га нет, Б-га нет». Вдруг она замечает, что Мойша сидит и молчит. Обращаясь к нему, учительница говорит: «Мойша, что с тобой, почему ты не повторяешь за всеми?» Мойша ей отвечает: «Если его нет, то зачем нужен этот цирк и что-то повторять? А если вдруг есть, то зачем портить отношения?»

Всего Вам хорошего, и спасибо за поднятую Вами интересную и важную тему.

## СМОТРИМ В БУДУЩЕЕ С ОПТИМИЗМОМ...

X Ам Израэль хай!

**Связь с миром непрерывна** Несмотря на перебои, 11 международных авиакомпаний продолжают совершать полеты в Израиль и из Израиля.

**И вновь продолжается бой** ЦАХАЛ уничтожил 3-километровый террористический маршрут в Газе. Крупный штабной комплекс, который Хамас разместил в школе, был уничтожен при точечной бомбардировке. Погибли террористы.

**Бить или не бить?** США направили послание Ирану, с чем он столкнется в случае удара по Израилю.

Друзья, тесно связанные родственными узами и проживающие во многих арабских странах, обратились к террористам со словами: «Вы открыли врата ада.» Это произошло после того, как ракетой Хамаса в Израиле были убиты дети друзей.

В Красном море вблизи Йемена дислоцированы военные корабли США. На Кипре стоят два британских линкора и авианосец морской пехоты США. Еще два авианосца движутся в сторону Ирана. Помимо других военных кораблей, находящихся как вблизи Ирана, так и вблизи Израиля, 180-200 истребителей США расположились вокруг Израиля

**«Слепые арабы» и примкнувшие к ним** Связанная с «Хизбаллой» газета Al Akhag сообщила, что Иордания намерена «слепо следовать за американцами», игнорируя мнение своей нации и палестинской общественности. Иордания разрешит ВМС Израиля осуществить перехваты через свое воздушное пространство.

После эмбарго на прямой экспорт из Турции в Израиль, турецкий экспорт в Палестинскую автономию вырос в 12,8 раза (119,6 млн.) по сравнению с пошлым годом (9,3 млн.). Товары прибывают вна-

чале в Израиль, где груз просто меняет своего адресата. Палестинские торговцы берут за участие 5-8% от стоимости сделки.

**Знай наших!** 22 арабские страны (более 400 млн.) в совокупности получили на олимпиаде 2 медали. Израиль (менее 10 млн.) завоевал 7 медалей. А израильский велогонщик Михаил Яковлев установил новый олимпийский рекорд

**Израиль развивается.** Израиль на первом месте в мире среди стран, чьи граждане создают миллиардные компании в США. В абсолютных числах израильтяне на первом месте – 54. На втором месте Индия (66) с ее населением в 1,2 млрд.

Пять израильских профессоров получили ведущие исследовательские гранты ЕС. Три из них в размере 2,5 млн.

**Ученые – свет...** Мусульмане используют термин «Байт аль-Макдис», не зная, что он родом из иврита и означает «Бейт а-Микдаш» (Иерусалимский Храм – самое святое место евреев на Храмовой горе).

**С чего бы это?** Главы более двух десятков стран призвали своих граждан срочно покинуть Ливан. Своих граждан в Израиле они к этому не призывают.

Президент России в разговоре с духовным лидером Ирана Аятоллой Хаменеи попросил его дать ограниченный ответ в связи с ликвидацией Исмаила Хании.

Источники на Западе предполагают, что Иран попытается ответить на убийства, но так, чтобы не спровоцировать значительную эскалацию.

**Информация к размышлению.** Продолжаем список фирм и брендов, поддерживающих Израиль, и изделиями которых мы пользуемся в Германии. *Косметика, бытовая химия, модная одежда.*

L'Oréal, Dior, Givenchy, Victoria's Secret,

Bayer и Bershka, **Gerry Weber**, Chanel, Adidas. А так же Lipton Louis Vuitton и Kenzo, Tiffany & Co., Dior / Christian Dior — модные бренды, принадлежащие компании Бернара Арнольца

Ariel и Fairy, Domestos — бытовые чистящие средства

Always, Colgate, Gillette — средства личной гигиены

Pampers — бренд детских подгузников/ трусиков

Lancome и IT Cosmetics, Urban Decay, La Roche-Posay, Maybelline MAC

Cosmetics — косметическая компания, принадлежащая Estee Lauder

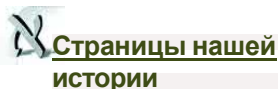
Prada Beauty — партнерство модного дома Prada и компании L’Oreal по выпуску косметической линии

Valentino Beauty — партнерство модного дома Valentino и компании L’Oreal по выпуску косметической линии

Head and Shoulders, Pantene, Olay — бренды по уходу за волосами

Old Spice — парфюмерия для мужчин

Axe — торговая марка дезодоранта



## СЕНТЯБРЬ В ЖИЗНИ ЕВРЕЕВ ГЕРМАНИИ

### 1952, 10 сентября — (20 Элула 5712)

В Люксембурге после продолжительных консультаций был заключён договор между Израилем и Западной Германией о репарациях, т. е. возмещении материальных потерь, понесенных европейскими евреями по вине гитлеровской Германии. По договору Израиль до 1964 года включительно должен был получить от ФРГ 3,45 млрд. марок; ежегодно: на бензин - сумму в 18 млн. марок, на средства передвижения - 11 млн, товаров - на 8 млн., продукции металлургии - на сумму 6 млн., еврейская диаспора должна была получить 450 млн. марок.

### 1882, 11 сентября — (27 Элула 5642)

В Дрездене открылся Первый международный антиеврейский конгресс (Der erste internationale antijudischen Kongress), именованный также «Конгрессом по защите нееврейских интересов». Он собрался по инициативе Адольфа Штёккера (1835–1909), придворного священника кайзеров Вильгельма I и Вильгельма II, кумира Адольфа Гитлера, идеолога и лидера немецкого антисемитизма. В конгрессе приняли участие около 300 делегатов, представ-

лявших антисемитов Германии, Австро-Венгрии и России. Главным результатом конгресса стала выработка «Манифеста к правительствам и народам христианских наций, которым угрожает иудаизм». Документ призвал к единению в борьбе с международным еврейством, все более захватывающим мировое господство, и к срочным мерам по спасению ценностей христианской морали и культуры от всеразлагающего влияния иудаизма. Антисемитские конгрессы собирались в Германии ещё трижды, в 1883, 1886 и 1889 годах.

### 1933, 12 сентября — (21 Элула 5693)

Группа из 12 молодых людей из Германии прибыла в Мошав Бет Шемен. Она была первой из тех молодых немецких евреев, решившихся совершить алию после прихода к власти Гитлера.

### 1084, 13 сентября — (11 Тишрея 4845)

Дата первого упоминания о еврейской общине города Шпейера в Германии. В этот день местный епископ Рюдигер предоставил евреям защиту и привилегии при условии уплаты ими 3 фунтов ежегодно монастырям. Епископ гарантировал евреям свободу торговли и общинную автоно-

мию; им разрешалось нанимать слуг-христиан; они получили участок земли под кладбище. Евреи должны были укреплять и содержать в порядке городскую стену вокруг своего квартала и нести на ней стражу. Учреждалась должность так называемого архисинагога — духовного главы общины, суду которого подлежали тяжбы между евреями, а также дела, возбужденные против них христианами.

**1935, 15 сентября — (17 Элула 5696)**  
Холокост. В Германии приняты «Нюрнбергские законы», лишившие евреев политических прав. Первый из них, касавшийся гражданства в рейхе, вводил различие между «гражданами рейха» и «принадлежащими к государству». Граждане рейха должны были документально под-

твердить, что в их жилах течет немецкая кровь, ибо только они могли пользоваться политическими правами в том объеме, в котором эти права существовали в Третьем рейхе. Второй закон об «охране немецкой крови и немецкой чести» запрещал браки между евреями и немцами, а также внебрачные сексуальные отношения между ними.

**1933, 17 сентября — (26 Элула 5693)**  
Основано «Германское представительство немецких евреев» - организация, пытавшаяся помочь жить евреям в период гитлеровского правления. Из 540 тысяч евреев, живших в Германии в 1933 году, эмигрировать удалось 317 тысячам во многом благодаря этому Обществу.

### **Внимание: новая рубрика:**

#### **Имена на камнях**

*Когда мудрецы говорили, что история евреев написана на могильных плитах они знали о чём говорят. Еврейские кладбища вечны, а камни стоящие на могилах - история каждого еврея. Объедините все что написано на этих камнях в хронологическом порядке и вы прочтете историю отдельного поселения, а потом территории, а потом.... вот и получается история народа. К сожалению, рассуждая о месте еврейского народа в мировой истории мы редко вспоминаем о его отдельных представителях, которые оставили свой след в прошлом.*

**Ведущий отдела Феликс Беруль**

## **ЛИДЕР ПРЕДВОЕННОЙ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ**

**Часть первая.** В феврале 2006 году в одну из потсдамских еврейских общин позвонил мужчина, назвавший себя Ганс-Ульрих Грасгоф и попросил выяснить похоронен ли на еврейском кладбище в Потсдаме человек по фамилии Броднитц. Из разговора следовало что г-н Броднитц был в 1936 году похоронен на еврейском кладбище Потсдама, а в октябре 2006-го пришло письмо от берлинского историка г-на Йенса Ледера, из которого следовало, что Юлиус Броднитц бы достаточно

известной фигурой в истории предвоенной еврейской общины Германии и предлагалось рассмотреть вопрос об установке памятной доски. Письмо попало в руки к автору этого материала, в то время смотрителю еврейского кладбища, который вместе известным исследователем еврейских кладбищ Вольфгангом Вайследемом нашли могилу Юлиуса Броднитца и сохранившуюся часть памятника с именами супругов Броднитц.

**Часть вторая.** Юлиус Броднитц родил-



ся в 1866 году в городе Позен (ныне польский город, тогда входивший в состав Пруссии). В 1894 году приехал в Берлин, где занялся адвокатской практикой и в скором времени стал известнейшим еврейским адвокатом, специализирующимся на проблемах еврейских общин. Еще до переезда в Берлин, в 1893 он становится одним из учредителей Центрального общества граждан Германии еврейского вероисповедания-одной из ведущих организаций по борьбе с антисемитизмом в Германии. С 1900 году он работает в исполнительном комитете, а в 1920 году становится президентом этой организации, продолжая свою деятельность адвоката. 25 марта 1933 года Юлиус Броднитц вместе с Максом Науманном –председателем национального союза евреев Германии, и Генрихом Шталем- председателем еврейской общины Берлина был вызван к Герману Герингу, который потребовал от трех еврейских лидеров Германии оказать давление на американские еврейские организации, которые развернули активную антифашистскую кампанию. Еврейские лидеры отказались выполнить желание Геринга, а на следующий день Броднитц и глава Сионистской федерации Германии Курт Блюменталь отправили в адрес еврейского американского комитета в Нью-Йорке телеграмму в поддержку антифашистской демонстрации в Америке с пожеланием расширить их до бойкота нацистского режима. На посту президента Общества Бродниц оставался до 1936 года, до тех пор, пока, в возрасте 69 лет, не погиб в автомобильной катастрофе, обстоятельства которой практически неизвестны. Трое сыновей Юлиуса Броднитца были известными еврейскими деятелями. Наибольшую известность получил Фридрих-Самуил Броднитц (1899-1995). Врач по образованию, он был организатором службы еврейской самопомощи. В 1937 году

эмигрировал в США, где занимался медицинскими исследованиями. Автор большого числа статей и книг по медицинской тематике. Второй сын Броднитца - Отто эмигрировал вместе с Фридрихом в США, а третий сын Хайнц эмигрировал в Палестину.

**Часть третья.** 15 мая 2013 года в бюро Хевра Кадиша в Потсдаме раздался звонок. Мужской голос интересовался возможностью посетить еврейское кладбище в ближайший воскресный день. Звонок был из Америки и естественно возник вопрос, что интересует звонившего на еврейском кладбище. Ответ вызвал бурную реакцию: -« Я хочу посетить могилу своего деда Юлиуса Броднитца». Михаил Броднитц, сын Хайнца Броднитца, родился в Палестине. Отправившись на учебу в США женился и продолжил род Броднитцев тремя сыновьями Гилом, Петером и Даном. Гил Броднитц известный в США финансовый менеджер, вице-президент крупной финансовой компании. И вот 19 мая 2013 года на еврейское кладбище в Потсдаме зашла небольшая группа во главе с подтянутым мужчиной, который представился «Михаэль Броднитц». Его немецкий был безукоризненным. Беседа, в которой принимали участия сыновья и внуки Михаэля произвела впечатление не только на меня, но и на участвовавших в ней Фирузу Талыбову, и ныне покойного Игоря Черняка, написавшего по этому поводу большую статью в выходившей тогда в Берлине «Еврейской Газете». Родилась идея обновить памятник, которая была реализована через Фонд Джона Герсмана при активном участии Аннке Гейслер-Грюннеберг. К сожалению, восстановить памятник в первоизданном виде не удалось, многие его элементы в годы ГДР исчезли, но сохранились фотографии, которые передают архитектурный стиль кладбища в те годы и сохраняют память об этом довоенном руководителе еврейского населения Германии.

# О Синагогальном центре, олимпиаде и бриллиантах

*В Потсдаме еврейская эмиграция составляет 0,7%. Среди олимпийцев из Потсдама их 7%.*

Я живу в Потсдаме 26 лет. За эти годы город стал для меня родным. Его улицы и площади, парки и музеи стали частью моей жизни. Когда-то в центре Потсдама высилось здание синагоги. Она была разграблена и сожжена в Ночь погромов – 9 ноября 1938 года. В послевоенные годы во всех Землях Германии были построены или отремонтированы синагогальные здания, и только в Потсдаме этого не сделали. И вот свершилось: 4 июля 2024 состоялось торжественное открытие, которого так давно ждали. На праздник съехались почетные гости, звучали торжественные речи. Немецкая пресса широко осветила это событие, много информации было выложено и на просторах интернета. Не раз упоминалось и то, что строительство обошлось бюджету в 17,5 млн. евро.

На фоне инфляции, огромных затрат государства на прием миллионов беженцев расход такой суммы на постройку для евреев, привлек внимание читателей. В связи с этим я и сочла необходимым написать эту статью, чтобы изложить свое мнение о том, каков вклад евреев в финансовое (и не только финансовое) благополучие Потсдама и Германии в целом.

Мне пришло на память выступление г-жи Эллы Гуржи, сказавшей когда-то на одной из встреч с местным населением: «Есть устоявшееся мнение, что евреи богаты. Я это подтверждаю: да, мы богаты, мы привезли с собой в Германию бриллианты, и эти бриллианты – наши дети».

Наши «бриллианты» бесценны. Они стали частью Германии, и их вклад в развитие этой страны трудно измерить в евро. Среди молодых еврейских эмигрантов

практически нет безработных: они или учатся, или работают. За последние 30 лет здесь появились свои врачи и мед. сестры, юристы и журналисты, инженеры, экономисты, предприниматели, музыканты, педагоги, математики, переводчики, талантливые ремесленники и многие-многие другие. Наши дети и внуки побеждали на земельных, европейских, мировых танцевальных конкурсах, разнообразных спортивных соревнованиях. Они не раз становились лауреатами музыкальных конкурсов, занимали первые места в математических олимпиадах, в земельных конкурсах на знание английского языка. Этот список можно долго продолжать.

Но сегодня я хочу рассказать лишь о двух потсдамских «бриллиантах» из среды еврейских эмигрантов, о тех, кто в 2024 г. защищал спортивную честь Германии на Олимпиаде в Париже.

В состав олимпийской сборной Германии вошли 29 спортсменов из Потсдама. Двое из них – из числа еврейской эмиграции: Маргарита Колосов, занимающаяся художественной гимнастикой и дзюдоист Эрик Абрамов.

Семья Маргариты родом из России. В 2001 г. ее члены как еврейские эмигранты переехали в Германию, в Потсдам. Всё пришлось начинать с нуля: учить язык, привыкать к новому образу жизни, искать работу. Маргарите и ее сестре было легче, дети легко овладели немецким. Вначале был балет, а когда Маргарите исполнилось 8 лет, ее отвели в спортивный клуб на гимнастику. Малышке повезло: ею заинтересовалась г-жа Зильке Флогель. Она сама была выдающейся спортсменкой и извест-

ным тренером. Г-жа Флюгель относилась к ребенку как мать: во всем поддерживала, но и строго требовала. Именно она привила ей любовь к этому виду спорта. Благодаря ей девочка не бросила тренировки тогда, когда не все получалось так, как хотелось.

О том, что Маргарита талантлива, до-

Обучение Маргариты проходило успешно: она выступала на европейских и мировых чемпионатах в Нюрнберге, Франкфурте, в Москве, Ташкенте, Тель-Авиве... В 2021 г. она выиграла в одиночном выступлении золото на национальном чемпионате. Так же успешна она была на таком же чемпионате в 2022 г. В том же году в



казали ее спортивные успехи. Ей было 14 лет, когда она получила в финале Национального чемпионата все 4 золотые медали, каждая из которых вручается за лучшее выступление со спортивными предметами – мячом, обручем и т.д. Но однажды тренер посоветовала Маргарите продолжить спортивные занятия на базе национальной сборной Германии в Шмидене, оставаясь при этом членом Спортивного клуба Потсдама. В Шмидене было больше возможностей для тренировок. Родители ради Маргариты переехали из ставшего уже родным Потсдама поближе к дочке.

Теперь тренером у Маргариты была г-жа Юлия Раскина, в прошлом - серебряный призёр летних олимпийских игр 2000 г., неоднократный чемпион мира и Европы.



Ташкенте она впервые взяла золото за упражнение с мячом на мировом чемпионате. Это была первая золотая медаль в истории художественной гимнастики Германии, полученной немецкой спортсменкой на соревнованиях такого уровня. Вскоре на мировом чемпионате в Софии Маргарита с напарницей Дарьей Варфоломеевой заняли второе место. В 2024 г. Маргарита вошла в состав олимпийской сборной Германии, а на Олимпиаде в Сиднее она завоевала серебро.

Пока готовилась статья, олимпийские соревнования по художественной гимнастике завершились. И хотя у Маргариты были сильные соперницы, она заняла почетное четвертое место. Ее выступление вызвало бурю эмоций у зрителей: сила и элегантность, гармония и изящество, ощу-

шение полета и удивление от невероятно сложных элементов программы – вот впечатление от ее программы.

Если Маргарита олицетворение спортивной грации и экспрессии, то дзюдоист Эрик Абрамов – это сила и мощь. Если вы встретите случайно на улице юношу под два метра и весом более 100 кг., возможно, это Эрик Абрамов. Не зная его, можете подумать: «Вот это громила!» - и ошибетесь: Эрик очень скромный, приветливый воспитанный человек, всегда готовый откликнуться на просьбу о помощи. Вот и тренеры считают, что он слишком добр и позитивен, а это для дзюдоиста не всегда хорошо. В клубе его называют «нашим чудовищно сильным плюшевым медведем».

Чтобы узнать о нем больше, наберите в Гугле «Эрик Абрамов» и найдете множество статей и видеороликов, посвященных ему. Там о нем говорится как о самом блестящем и талантливом молодом дзюдоисте-тяжеловесе в Германии.

Семья Эрика родом из Баку, а он сам родился в Потсдаме. Уже тогда было ясно, что на свет появился богатырь. В детском саду всегда улыбочивый крупный малыш, не соразмеряя силы, вступал в детские игры и проявлял в них свою уже не детскую мощь. Генетика – наука серьезная. Среди родни Эрика многие мужчины занимались борьбой. Все шло к тому, что и Эрик продолжит традиции и станет борцом. В спортклуб 6-летнего Эрика привел старший брат. Здесь талант ребенка был замечен: им занимались тренеры Рене Шендель и Лучано Корреа.

Годы тренировок, упорство и терпение принесли свои плоды: Эрик из малыша превратился в успешного дзюдоиста. В послужном списке молодого спортсмена много выступлений на федеральном, европейском и мировом уровне. С 2017-го года он не раз защищал честь Герма-

нии на европейских и мировых чемпионатах: Загреб, Марракеш, Вантаа, Нассау, София, Закопане – в этих городах Эрик поднимался на пьедестал победителем. Как уверен г-н Шендель, у Эрика есть большой потенциал стать выдающимся дзюдоистом в мире, у него необыкновенное чутье в дзюдо. Эрик не подвел своего тренера и в 2023 г. на мировом чемпионате в Закопане он занял второе место. Именно эта победа стала его пропуском на Олимпиаду в Париже в 2024 г.

За несколько дней до вылета на олимпиаду Маргарита и Эрик ответили на несколько вопросов. Оба вспоминали свои первые победы, но оба сказали и то, что особо значимым событием стало для них включение в состав олимпийской сборной Германии. Оба благодарны тренерам за их заботу, профессионализм и труд. И оба подчеркнули, что без семьи, которая поддерживала их все эти долгие годы, им было бы трудно стать успешными в спорте. И Маргарита, и Эрик, столкнувшись с первыми неудачами в начале спортивной карьеры, хотели бросить тренировки, но тренеры и семья помогли им преодолеть неуверенность в своих силах. На деликатный вопрос – не мешало ли им в Германии их еврейское происхождение реализовывать себя в спорте, оба ответили отрицательно, отметили, что их окружали хорошие люди. И Маргарита, и Эрик знают, кем они хотят работать в будущем.

Маргарита на вопрос о будущей профессии поделилась своими мыслями: «Мне понравилось бы работать актрисой на телевидении. Но я вижу себя в будущем и тренером». А вот ответ Эрика: «Полицейским. Я прошел в этом направлении определенный путь и уже учусь на полицейского. Моя спортивная подготовка поможет мне защищать мирных людей, сделать их жизнь безопасной».

Как измерить вклад наших детей и внуков в благополучие страны, которая стала

для них домом? Радуюсь успехам нашей молодежи, я надеюсь, что в немецкой прессе будут появляться статьи не только о конфликтах в еврейской среде (а какое сообщество не имеет их?), но и информация об успешных еврейских специалистах, об их вкладе в экономику, культуру, спорт.

Было бы замечательно, если бы в Потсдаме вновь открыл свои двери Музей истории евреев Потсдама и Земли Бранденбург, экспонаты которого после его закрытия годами пылятся на одном из городских складов. Я надеюсь, что столица Зем-

ли Бранденбург сможет найти для него помещение, и там посетители смогут узнать не только о трагическом прошлом немецких евреев, но и ознакомиться с современными достижениями еврейских эмигрантов, в том числе и с успехами еврейской молодежи, которая живет сегодня здесь и приносит славу и немалую пользу Германии, пополняя своим трудом тот самый бюджет, из которого 17,5 млн. ушло на строительство Синагогального центра в Потсдаме.

**Фируза Талыбова**

## На исторической родине

# Олимпиада 2024: Том Реувени завоевал для Израиля золотую медаль

Несмотря на сложное военное положение в Израиле, несмотря на злобные, провокационные выступления антисемитов, почти девяносто израильских спортсменов приняли участие в Олимпийских играх в Париже. Всего в копилке национальной сборной семь медалей - золотая, пять серебряных и бронзовая

24-летний Том Реувени принес Израилю золото Олимпиады. Он одержал победу в финале мужского виндсерфинга. После окончания финальной олимпийской гонки Том взволнованно признался: «Я думаю, что был темной лошадкой, и никто этого не ожидал, но я сказал себе, что хочу медаль, и сделал это». 24-летний виндсерфингист Том Реувени действительно стал одним из самых больших сюрпризов израильской сборной на Олимпиаде в Париже. Он заработал путевку на игры после того, как занял четвертое место на предпоследнем чемпионате мира – это был лучший его результат. В Израиле надеялись, что на Олимпийских играх он, возможно, сможет побороться за место в по-

луфинале. Но Реувени превзошел все ожидания: на гонках в Марселе он принес в копилку Израиля золото на этой Олимпиаде! Несколько минут казалось, что Реуве-



ни проигрывает финальную гонку, но уже через полчаса он обогнал соперников и первым пересек финишную черту. 24-летний серфер смог реализовать заветную мечту, которой живет каждый спортсмен и которую удастся осуществить лишь немногим: принять участие в самом важном соревновании в своей карьере и показать



лучшие результаты в своей жизни. На участии в Олимпиаде сына программистов из Рош ха-Аина настоял его тренер - обладатель двух олимпийских наград (бронзовой и золотой) Галь Фридман.

«Я стою на трибуне один, но знаю, что за мной целая страна. Пришло время сказать спасибо всем, кто сопровождал меня

на этом пути. Без вас я бы не справился. Израиль жив!» – написал Том в Instagram под фото с пьедесталом.

В женском финале израильтянка Шарон Кантор, действующая чемпионка мира, завоевала серебро. Впервые в истории израильтяне получают две медали в этом виде спорта в один день.



Claims Conference

The Conference on Jewish Material Claims Against Germany

ועידת התביעות



## Марк Шагал. Полёты во сне и наяву...

*В Еврейской общине Потсдама прошла встреча участников проекта для людей, переживших Холокост и членов их семей, приуроченная к 137-й годовщине со Дня рождения Марка Захаровича Шагала*

Яркий июльский день: дивное синее небо, по которому изредка проплывают белые пушистые облака-кораблики в оранжевых солнечных лучах. Именно при такой погоде собрались участники клуба «Памятные встречи», чтобы поговорить о жизни и творчестве Марка Захаровича Шагала, и мне думается, именно таким же красочным было небо 6 июля 1887 года – в День рождения великого художника.

Его называют белорусским художником. Его называют еврейским художником. Его называют французским художником. Уроженец Витебской области Беларуси, которая в то время входила в состав Российской империи, получивший в 1937 году французское гражданство, жил и работал в разных странах мира: России, Франции, Германии, США. Сам же Марк Захарович считал себя русским художником. «Звание «русский художник» значит для меня больше, чем любая международная слава. В моих работах нет ни одного сантиметра, в котором не было бы ностальгии по родине», - писал он в 1934 году. Мне кажется,

что творчество Шагала выше всех национальных принадлежностей, это удивительное переплетение живописи, поэзии и музыки. Он небожитель! И его картины – это полёты во сне и наяву... Недаром Андрей Вознесенский в своём стихотворении «Васильки Шагала» писал: «Родины разны, но небо едино. Небом единым жив человек!» Неповторимы синий цвет и все его оттенки – цвет неба и любимых художником васильков – на его картинах! И опять возвращаюсь к строкам Вознесенского: «Поле любимо, но небо возлюблено. Небом единым жив человек!»

С этого стихотворения в исполнении автора (видеозапись 1976 г.) мы с Валентиной Иванидзе и начали нашу программу, посвящённую Марку Захаровичу Шагалу.

Далее последовала непродолжительная пауза, в течение которой участники клуба «Памятные встречи» имели возможность поделиться впечатлениями от выступления неповторимого Андрея Вознесенского и слегка охладить переполнявший их восторг кошерным мороженым, что было очень

современно в это жаркий июльский день.

«Искусство любви» - так называется документальный фильм о жизни и творчестве Марка Захаровича Шагала, который



мы показали нашим участникам после паузы. Режиссёр фильма Михаил Минкин. Текст читает замечательный актёр Сергей Чонишвили. Это один из лучших биографических фильмов о Шагале. Судьба подарила художнику почти вековую жизнь, многие десятилетия плодотворного труда, три яркие любви, радости и печали, взлёты и падения, победы и поражения, но он старался никогда не терять уверенность в себе и в своих силах. Особое внимание в фильме отведено его первой любви - Белле, которая была для Шагала всем – настоящей любовью, любящей женой, самым важным критиком его работ и вдохновляющей музой. В фильме рассказывают о художнике искусствовед Паола Волкова, писатель и супруга Андрея Вознесенского Зоя Богуславская, режиссёр Михаил Вайгер и многие другие деятели искусств. В фильме звучат также цитаты из автобио-

графической книги Марка Захаровича Шагала «Моя жизнь».

Многие из присутствующих с восхищением отмечали, как тонко и трепетно фильм передал не только основные вехи



Марк Шагал «Автопортрет»

жизни художника, но и его внутренний мир, его любовь к женщине, к людям, к родной земле. После просмотра развернулась оживлённая беседа, в ходе которой участники обменивались своими воспоминаниями и личными ассоциациями, связанными с творчеством Шагала. Они рассказывали о посещении выставок художника в разных городах: Киеве, Москве, Венеции...

«Я видела много фильмов о Марке Шагале, но этот лучший! Спасибо! И за Вознесенского огромное спасибо! – сказала Зина Корсунская.

Прощаясь, участники благодарили нас с Валентиной за интересный выбор темы, за прекрасную, со вкусом составленную программу, за отличную организацию встречи и за хорошее настроение!

**Наталья Горбатюк**

## Выдающиеся евреи - юбиляры, родившиеся в сентябре

### 98 лет со дня рождения

**Альберт Аксельрод** - режиссёр театра и ТВ, врач-реаниматолог, кандидат медицинских наук, доцент, первый ведущий КВН и один из авторов создания этой популярной телеигры, выдающийся деятель культуры.

Сейчас КВН считается детищем семьи Масляковых. И большинство телезрителей даже думает, что именно старший представитель этой фамилии некогда создал игру. Но это далеко не так: придумали ее совсем другие люди, и даже первым ведущим был далеко не Александр Васильевич, а Альберт Аксельрод.

Его фамилия происходит не то от идишского произношения имени Александр, которое всегда было популярно среди евреев, не то от слов *axel* – «ось» и *rad* – «колесо». Т.е., первым носителем фамилии мог быть мастер-колесник. Альберт был представителем длинной династии медиков – один из его предков был земским врачом. Неудивительно, что он и сам выбрал для себя ту же профессию, и в 1958-м окончил университет Сеченова. Несмотря на то, что учеба в медвузе предполагает минимум свободного времени, молодой человек активно участвовал в студенческой самостоятельности. Особых зрелищ в то время не было, поэтому Алик уже тогда стал широко известен в узких кругах. В то же самое время начинающий журналист Сергей Муратов получил на советском телевидении карт-бланш, чтобы создать там молодежную редакцию. А потому он стал искать для себя сотрудников, и одним из них оказался как раз наш герой Альберт Аксельрод, который стал вести программу о поряд-

ке оказания помощи людям в экстремальных ситуациях. А Муратов решил организовать юмористический конкурс студенческих команд, и привлек своих товарищей для разработки общей концепции. В качестве названия использовали марку черно-белого телевизора КВН-49 (Кенигсон, Варшавский, Николаевский – опять евреи!), но расшифровали ее иным образом. За несколько лет Клуб веселых и находчивых стал одной из наиболее популярных программ на советском телевидении. Но отцам-командирам стало не по душе, что и ведущий еврей, и авторы евреи, и полно евреев-участников. И в результате Муратову предписали найти на замену «русского мальчика», а первого ведущего отправили в отставку. Аксельрод после этого вернулся к своей основной профессии. И, надо сказать, очень в ней преуспел. Он поступил на работу в Центральный институт усовершенствования врачей и в дальнейшем стал одним из основателей реанимационного дела в Советском Союзе. Больше на телевидение Аксельрод не возвращался, хотя Масляков уже после начала перестройки несколько раз приглашал своего предшественника в состав жюри. Ушел из жизни в возрасте 56-ти лет незадолго до распада СССР. А КВН с тех пор цветет и пахнет, хотя в начале 1970-х передачу пытались закрыть. Один из ее еврейских авторов несвоевременно репатриировался в Израиль, властям это не понравилось, и программа не выходила с десяток лет.



### **130 лет со дня рождения**

**Шолом Секунда** - американский еврейский композитор академической, эстрадной, театральной и литургической музыки. Автор музыки известной еврейской песни «Бай мир бисту шейн» (один из вариантов на русском языке известен как «В Кейптаунском порту»), написанной на слова Джейкоба Джейкобса в 1932 году для мюзикла на идише «Ме кен лебн нор ме лозт ништ». Шолом Секунда автор музыки к песне на идише «Моя еврейская девушка» (слова Аншеля Схора), мелодия которой позже была использована в русской песне «Москва златоглавая». Написал музыку ко многим фильмам.

### **295 лет со дня рождения**

**Мозес Мендельсон** - еврейско-немецкий философ, переводчик библейских текстов, основоположник и духовный вождь движения хаскала («еврейского просвещения»). Получил прозвище «немецкий Сократ». Идеи Мендельсона оказали огромное влияние на развитие идей немецкого просвещения и движения Реформы в иудаизме в XIX веке.

### **260 лет со дня рождения**

**Генриетта Герц** - писательница эпохи раннего романтизма, хозяйка знаменитого берлинского литературного салона. Генриетта Герц — выдающаяся передовая женщина, Она получила прекрасное домашнее образование и в совершенстве владела немецким, английским, французским и итальянским языками, изучив также и др.-еврейский язык настолько, чтобы свободно читать не только Библию, но и комментаторов. Впоследствии изучала турецкий, испанский, португальский и санскритский языки, переводя со многих из них и знакомя немецкую публику с лучшими произведениями иностранных литератур. Однако не широкие знания сделали

ее имя известным Германии, а ее необыкновенная красота, про которую в свое время сложились целые легенды. Обладая очаровательной наружностью и изяществом манер, будучи по природе умной и находчивой, Генриетта, выйдя замуж за известного врача Г. Маркуса, сумела превратить свой дом в центр берлинского интеллигентного общества и не без основания могла утверждать, что в ее доме встречались все, кто так или иначе выдвинулся в литературе, науке и искусстве.

### **250 лет со дня рождения**

**Соломон Майер Ротшильд** - основатель австрийской ветви финансовой династии Ротшильдов. Отец Соломона построил огромный процветающий банковский бизнес в Германии. Желая расширить семейный бизнес по всей Европе, старший сын остался во Франкфурте-на-Майне, а остальные четыре сына были отправлены в различные европейские города для расширения банковской сети. Соломон Ротшильд стал акционером банка de Rothschild Frères, когда он был открыт в Париже в 1817 г. братом Джеймсом Майером Ротшильдом. Имея финансовое образование и многолетний опыт работы, Соломон был отправлен в Австрию в 1820 г., чтобы оформить интересы семьи в финансировании проектов правительства Австрии.

### **80 лет со дня рождения**

**Владимир Спиваков** - советский и российский дирижёр, скрипач, педагог, народный артист СССР, Президент Московского международного Дома музыки, художественный руководитель филармонического оркестра России, художественный руководитель





Государственного камерного оркестра «Виртуозы Москвы».

Выдающийся скрипач и дирижер Владимир Спиваков ярко реализовал свой многогранный талант в музыкальном искусстве и многих сферах общественной жизни. Как скрипач Владимир Спиваков прошел блестящую школу у знаменитого педагога, профессора Московской консерватории Юрия Янкелевича. Не меньшее влияние оказал на него выдающийся скрипач XX века Давид Ойстрах. До 1997 года Владимир Спиваков играл на скрипке работы мастера Франческо Гобетти, подаренной ему профессором Янкелевичем. С 1997 года Спиваков играет на инструменте работы Антонио Страдивари, который передал ему в пожизненное пользование меценаты – поклонники его таланта. В 1960–1970-е годы Владимир Спиваков стал лауреатом престижных международных конкурсов имени Маргерит Лонг и Жака Тибо в Париже, имени Никколо Паганини в Генуе, конкурса в Монреале и конкурса имени П.И. Чайковского в Москве. В 1975 году после триумфальных сольных выступлений в США начинается блестящая международная карьера музыканта. Он выступал в качестве солиста с лучшими симфоническими оркестрами мира под управлением выдающихся дирижеров XX века. В 1979 году с группой музыкантов-единомышленников создал камерный оркестр «Виртуозы Москвы» и стал его бессменным художественным руководителем, дирижером и солистом. Дирижерскому мастерству обучался у профессора Израиля Гусмана в России, брал уроки у Леонарда Бернстайна и Лорина Маазеля в США. Бернстайн в знак дружбы и веры в будущее Спивакова подарил ему свою дирижерскую палочку, с которой маэстро не расстается по сей день.

### **130 лет со дня рождения**

**Юлиан Тувим** - польский поэт и про-

заик, переводчик, журналист. Русскоязычным читателям он более всего известен стихотворениями для детей в переводах Самуила Маршака, Бориса Заходера, Эммы Мошковской, Сергея Михалкова и словотворческой фантазией «Зелень» в переводе Леонида Мартынова. Его лирические сборники на русском языке издавались неоднократно. Его миниатюры исполнялись в телевизионной передаче «Кабачок 13 стульев». Переводил русских поэтов на польский язык, в частности Пушкина, Маяковского. Знал эсперанто, греческий, русский, идиш. Также переводил с французского, немецкого и латыни.

### **100 лет со дня рождения**

**Лорен Бэколл** - американская актриса, признанная Американским институтом кино одной из величайших кинозвезд в истории Голливуда. Обладательница почётных «Оскара» (2010) и «Сезара» (1996), двух «Золотых глобусов» и двух премий «Тони».



### **100 лет со дня рождения**

**Михаил Цетлин** - советский математик. Крупный учёный и выдающийся инженер, много сделавший в таких разных областях, как математика, физика, биология и медицина. Открыл новое продуктивное научное направление — коллективное поведение автоматов.

### **80 лет со дня рождения**

**Майкл Дуглас** - американский актёр и продюсер. Обладатель двух премий «Оскар», шести «Золотых глобусов», а также премии «Эмми». Сын известного актёра «золотой эры» Голливуда Кирка Дугласа.



## КУДА БЕЖАЛ ГОЛУБОЙ ВАГОН?

### «Секрет» одной песни

*«Голубой вагон бежит, качается, скорый проезд набирает ход...»*

Не уверен, что эту очень популярную в своё время песенку знает молодёжь, но людям старших поколений она отлично известна. Она впервые прозвучала летом 1974 года в мультике из серии о Крокодиле Гене и Чебурашке. А в феврале 1971-го в Москве в приёмную председателя президиума Верховного Совета ССР Подгорного вошли 24 еврея и заявили, что не уйдут, пока не получат разрешение на выезд в Израиль. В марте в той же приёмной в присутствии западных корреспондентов объявили голодовку 56 евреев из Риги. Состоялись и другие подобные акции. Евреев понемногу и неохотно стали выпускать из лучшей в мире страны. Каждого долго мытарили, и никто не знал, что получит: разрешение или отказ...

Вы спросите, какое это имеет отношение к чудной песенке композитора Шаинского на слова Эдуарда Успенского? А самое прямое. Еврейские эмигранты ехали сначала в Вену, и уж оттуда кто в Израиль, а кто куда. Вагон «Москва-Вена» прицепляли к поезду, шедшему только до границы СССР. Вагоны поезда были зелёными,

и только венский, в котором ехали евреи, — голубым. Это отлично знали многочисленные друзья и родственники, провожавшие их на московском вокзале. Знали, конечно, и не уехавшие авторы песни Шаинский и Успенский. Так в ней появились нюансы, понятные только посвящённым:

*Медленно минуты уплывают вдаль,  
Встречи с ними ты уже не жди.  
И хотя нам прошлого немного жаль,  
Лучшее, конечно, впереди.*

*Скатертью, скатертью  
дальний путь стелется  
И упирается прямо в небосклон.  
Каждому, каждому*

*в лучшее верится.*

*Катится, катится голубой вагон.*

С верой в лучшее ехали в голубом вагоне еврейские эмигранты. А вслед им неслось злобное шипение советских антисемитов: — Скатертью дорога!..

P.S. Кстати, Википедия в статье «Голубой вагон» пишет: «**Это произведение учит оставлять прошлое в прошлом и верить только в лучшее в будущем**». Для эмигрантов очень правильный совет.

**Леонид Сапожников**

**Правление Еврейской общины Потсдама  
с прискорбием сообщает о кончине члена общины  
ХОХЛИЧ ЕВГЕНИИ  
и выражает соболезнование  
родным и близким покойной**

**VERANSTALTUNGEN, AUSSTELLUNGEN, KONZERTE  
UND VIELES MEHR...**

**September 2024**

**Zusammengefasst von Natalia Gorbatyuk**

**АФИША: САМЫЕ ИНТЕРЕСНЫЕ КУЛЬТУРНЫЕ СОБЫТИЯ**

**Ведущая рубрики Наталья Горбатюк**

**И ВПЕЧАТЛЕНИЯ...**



## **Спектакль «Сказка Рихтера»**

**10 сентября в 19.00 / THEATERFORUM  
KREUZBERG BERLIN**

Спектакль «СКАЗКА РИХТЕРА» посвящён одному из величайших советских пианистов-виртуозов в истории музыки Святославу Рихтеру (1915–1997), жизнь которого была бегством от реальности сталинского режима в безграничный мир музыки. «СКАЗКА РИХТЕРА» представляет собой фантазию на тему взаимоотношений творческой личности и власти. Спектакль основан на документах из архива Рихтера, а также на интервью самого пианиста, его коллег и близких друзей. Это история музыкального гения, который был

вынужден изобрести свой собственный «свободный мир», чтобы держаться как можно дальше от диктаторского правления, тоталитаризма и застоя. Сочетая живую музыку, элементы драматического, кукольного и документального театра, а также клоунады, перед зрителями на сцене разворачивается необыкновенная фантастическая история – сказка великого музыканта Святослава Рихтера...

## **Das Theaterstück „Richter’s Fairytale“**

**10. September um 19:00 Uhr / THEATERFORUM KREUZBERG BERLIN**

„RICHTER’S FAIRYTALE“ gibt einen Einblick in das Leben von Swjatoslaw Richter (1915-1997), einem der größten sowjetischen Pianisten in der Musikgeschichte. Das Leben dieses deutschrussischen Klaviervirtuosen war durch eine Flucht von der Realität des stalinistischen Regimes in die grenzenlose und unbeschränkte Musikwelt gekennzeichnet. Das Stück ist eine Fantasie zum Thema wechselseitige Beziehung zwischen dem Künstler und der Macht. Es basiert auf den Dokumenten aus Richters Archiv sowie auf den Interviews dieses Künstlers und seiner Kolleg:innen und nahen Freund:innen. Das Theaterstück erzählt die Geschichte eines musikalischen Genies, das gezwungen war, seine eigene «freie Welt» zu erfinden, um so weit wie möglich von diktatorischer Herrschaft, Totalitarismus und der Stagnation entfernt zu bleiben. Durch die Verbindung der Livemusik, der Elemente des dramatischen und dokumentarischen Theaters sowie Figurentheaters als auch der Clownerie wird eine außergewöhnliche und fantastische Geschichte auf die Bühne gebracht... ein Märchen dieser einzigartigen Persönlichkeit.

## Клезмерский ансамбль «ДОБРАНОЧЬ»

15 сентября в 18.00 / Jüdische Gemeinde zu Berlin



Клезмерский ансамбль «Добраночь» основан во Франции в 1998 году, с 2023 года музыканты обосновались в Германии. За свою многолетнюю историю группа объездила более двадцати стран. Все эти годы ансамбль играл и популяризировал еврейскую музыку и культуру. В репертуаре группы песни на русском, идише и иврите, зажигательные фрейлексы и хасидские нигуны. Помимо еврейской музыки, «Добраночь» также исполняет балканский и цыганский фольклор. «Добраночь» никого не оставит равнодушным! На концертах зрители танцуют вместе с солистом ансамбля, фронтменом и любимцем публики Митей Храмовым еврейские танцы и хором подпевают ему.

### Klezmer-Ensemble „DOBRA NOTCH“

15. September um 18:00 Uhr / Jüdische Gemeinde zu Berlin

Das Klezmer-Ensemble «Dobranotch» wurde 1998 in Frankreich gegründet, seit 2023 ist es in Deutschland ansässig. In ihrer mehrjährigen Geschichte hat die Band mehr als zwanzig Länder bereist. In all diesen Jahren hat «Dobranotch» jüdische Musik und jüdische Kultur gespielt und popularisiert. Das Repertoire der Gruppe umfasst Lieder auf Russisch, Jiddisch und Hebräisch, feurige Freylekhs und chassidische Niguns. Neben jüdischer Musik führt «Dobranotch» auch Balkan- und Zigeunerfolklore auf. Die Musik von «Dobranotch» lässt niemanden gleichgültig! Bei den Konzerten genießt es das Publikum, gemeinsam mit dem Solisten des Ensembles Mitya Khramtsov jüdische Reigentänze zu führen und beliebte jüdische Lieder im Chor zu singen!

## Группа «Animal ДжаZ» в Берлине

30 сентября в 20.00 / Kesselhaus in der Kulturbrauerei,  
Knaackstraße, Berlin



Группа «Animal ДжаZ» — представитель альтернативного рока из Санкт-Петербурга во главе с фронтменом Александром Красовицким — существует уже более 20 лет. За это время у музыкантов вышло 11 полноценных альбомов, а также ряд синглов и клипов. В послужном списке коллектива — многотысячные залы, участие в знаковых рок-фестивалях и первые места в чартах. Сегодня их музыку слушают люди разных поколений. На концерте в Берлине «Animal ДжаZ» представит акустическую программу Piano version: самые известные композиции коллектива, а также новые песни будут исполнены в камерном формате под электропиано.

«Animal ДжаZ» in Berlin 30. September um 20:00 Uhr / Kesselhaus in der Kulturbrauerei, Knaackstraße

Die Gruppe „Animal Jazz“ – ein Vertreter des Alternative Rock aus St. Petersburg unter der Leitung von Frontmann Alexander Krasovitsky – existiert seit mehr als 20 Jahren. In dieser Zeit veröffentlichten die Musiker 11 Alben in voller Länge sowie eine Reihe von Singles und Videos. Zur Erfolgsbilanz des Teams zählen Auftritte in tausenden Konzertsälen,

**Правление Еврейской общины Потсдама  
с прискорбием сообщает о кончине члена общины  
НУДЕЛЬМАН САНЫ  
и выражает соболезнование  
родным и близким покойной**

## СПАСИБО, МАМА

### Слово прощания от дочери



О маме можно говорить много. Она до последних дней оставалась молода душой и легка на подъем. Ее интересовало все: музыка, театр можно сказать искусство во всех его проявлениях. Ее беспокоило, что она может не успеть прочитать все книги, которые хотела. В конце своей жизни мама увлеклась творчеством и упоенно делала картины из листьев, которые многие из ее подруг получили в подарок. А еще она вышивала цветы на платьях внучки.

Несмотря на тяжелые удары судьбы,

потерю матери в четырехлетнем возрасте, а в зрелые годы – потерю любимого сына, она сохранила нескончаемый оптимизм и стремление видеть в людях только хорошее. Все те 25 лет, что мама пожила в Германии, она учила немецкий язык. К занятиям, которые проводил в общине уважаемый Конрад Гебурек, мы готовились всей семьей. Все старались найти интересную тему, которую мама потом представляла на занятиях для перевода.

Мама очень любила жизнь. Вот один только пример. Когда она была уже очень больна и должна была по термину идти к врачу, она предпочла пойти на лекцию о Малевиче. И когда мы пытались ее укорить, она ответила:

«Ну, если предпочитать врачей Малевичу, то зачем тогда жить?» О маме можно говорить долго. Она была любящей мамой, прекрасной бабушкой и прабабушкой. И наверное за доброту ее, за жизнелюбие, прекрасное отношение к людям Господь отмерил ей долгий жизненный путь - 93 года. Пусть она навсегда останется живой в сердцах всех, кто ее знал.

**Julia Lexow-Kapp**

**ДОРОГИЕ СООТЕЧЕСТВЕННИКИ !**

**Социально - медицинская служба**

**«AM BRANDENBURGER TOR»,**

**имеющая многолетний опыт по уходу за русскоязычными пожилыми и больными людьми, помогает решить многие проблемы.**

**Мы проводим и организуем...**

Все виды медицинской помощи, перевязки, уколы, измерение давления, анализ крови на сахар и другое. Посещение на дому русскоговорящего врача. Консультации психолога. Профессиональный уход за телом (купание, массаж, гимнастика). Помощь во всех социальных проблемах (письма, документы, оформление инвалидности, заказ и доставка вспомогательных медицинских средств, таких как инвалидная коляска, специальная кровать, роллатор, ортопедическая обувь и др.) Сопровождение на машине к врачам и в другие учреждения с предоставлением переводчика. Уборку квартиры, мойку окон, закупку продуктов, приготовление обеда. Помощь в смене места жительства (поиск квартиры, ремонт, переезд).

**Familienpflege Поддержка семьи**

Если Вы одиноки и Ваша беременность протекает не совсем гладко, если Вы воспитываете детей один (одна), если у Вас несколько детей в возрасте до 12 лет и Вам тяжело с ними справиться, если Вам или Вашим детям нужна психологическая или педагогическая помощь

**ВЫ МОЖЕТЕ ОБРАТИТЬСЯ К НАМ**

Мы поддержим Вас и Вашего ребенка в привычной для него домашней обстановке с соблюдением режима дня и отдыха. Мы проследим за выполнением уроков и зайдем его в свободное время.

Все вышеперечисленное и многое другое Вы сможете получить, если позвоните по нашим телефонам:

**(030)224-899-65 или 0173-23-47-087**

**Наш адрес: Wilhelmstr. 88 10117 Berlin**

**РЕДКОЛЛЕГИЯ :**

**В. Голков , В. БАРСКАЯ**

**КОМПЬЮТЕРНАЯ ВЕРСТКА В. БАРСКАЯ**

**Наш адрес: Redaktion "ALEF", Werner-Seelenbinder-Str. 4 14467 Potsdam**

**Tel.: 0331-887-144-94 (93) Fax: 0331- 20 19 555**

**www.ig-potsdam.de E-mail: AlefPotsdam@list.ru**